

1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: LHASA iQ erfüllt die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkten Bestandsschutz.

Mehrere Anschlüsse an einen Schornstein möglich, siehe Punkt 5.7.1 in der Bedienungsanleitung „Mehrfachbelegung bei raumluftunabhängiger Betriebsweise.“ · Raccordements multiples de la cheminée possible, cf point 5.7.1 dans le mode d'emploi „Raccordement multiple avec fonctionnement indépendant de l'air ambiant“. · Multiple allocation of the chimney is possible, see point 5.7.1 in the Instructions for use “Connection of Multiple Devices in Direct Vent Operation.” · Possibile installazione di una canna fumaria multipla oppure, vedi punto 5.7.1 nel Istruzioni operative „Collegamento multiplo con funzionamento indipendente dall'aria ambiente.“ · Meervoudige aansluiting aan de schoorsteen is mogelijk, zie punt 5.7.1 in de Bedieningshandleiding „Meervoudige bezetting bij autonoom gebruik.“

Feuerungswerte¹ · Valeurs de combustion¹ · Combustion values¹ · Valori di combustione¹ · Verwarmingswaarden¹



	Holz ²	
Nennwärmeleistung · Puissance calorifique nominale · Nominal Thermal Output · Potenza calorifica nominale · Nominaal thermisch vermogen	6	kW
Raumwärmeleistung · Puissance calorifique de la pièce · Room heating output · Potenza termica dell'ambiente · Thermisch vermogen ruimte	6	kW
Abgastemperatur · Température du gaz d'échappement · Exhaust gas temperature · Temperatura di scarico · Afgastemperatuur	223	°C
Abgasstutzentemperatur · Température à la tubulure des gaz d'échappement · Flue Gas Outlet Temp. · Temperatura al raccordo dei gas combusti · Nisbustemperatuur	267	°C
Abgasmassenstrom · Flux des gaz d'échappement · Flue Gas Mass Flow Rate · Corrente della massa dei gas combusti · Uitlaatgas-massaastroom	6,4	g/s
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung ³ · Pression minimum de refoulement à la puissance calorifique nominale ³ · Min. Supply Pressure at Nominal Thermal Output ³ · Pressione minima d'alimentazione a potenza calorifica nominale ³ · Minimale onderdruk bij nominaal thermisch vermogen ³	12	Pa
Wirkungsgrad · Efficacité énergétique · Efficiency · Rendimento · Rendement	82	%
CO-Gehalt · Teneur en CO · CO content · Contenuto CO · CO-gehalte	1250	mg/Nm ³
Feinstaub · Particules fines · Particulate matter · Polveri fini · Fijnstof	40	mg/Nm ³
OGC	120	mg/Nm ³
NO_x	200	mg/Nm ³
Mindestverbrennungsluftbedarf · Besoin d'air de combustion minimum · Min. required combustion air volume · Requisiti minimi dell'aria di combustione · Minimum Verbrandingsluchttoevoer	25	m ³ /h

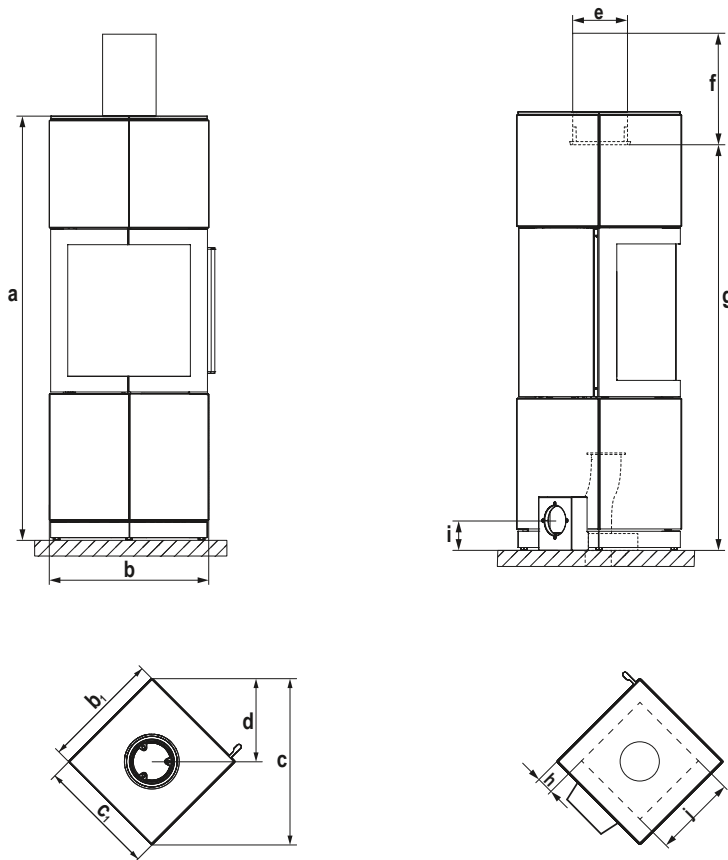
¹ Bei 13% O₂ · Pour 13% de O₂ · At 13% O₂ · Con 13% O₂ · Bij 13% O₂ | ² Bois · Wood · Legna · Hout | ³ Zusätzlicher Förderdruckbedarf für Verbrennungsluftanschluss mit HASE-Luftsystem: hinten= 3 Pa · Besoin additionnel en pression de refoulement pour raccordement de l'arrivée d'air de combustion avec système d'aération HASE : arrière= 3 Pa · Ulteriore pressione di mandata necessitata per la presa d'aria esterna con il sistema d'aerazione HASE: posteriore= 3 Pa · The additional supply pressure required for the combustion air connection with the HASE Air System: behind= 3 Pa · Extra toevoerdruk voor de verbrandingsluchtaansluiting met HASE-luchtsysteem: achteren = 3 Pa

Maße & Gewichte · Dimensions & poids · Dimensions & weights · Dimensioni & pesi · Afmetingen & gewichten

Maße in cm, Gewichte in kg · Dimensions en cm, poids en kg · Dimensions in cm, weights in kg · Dimensioni in cm, pesi in kg · Afmetingen in cm, Gewichten in kg

a	Höhe · Hauteur · Height · Altezza · Hoogte	149
b/b₁	Breite · Largeur · Width · Larghezza · Breedte	56/40
c/c₁	Tiefe · Profondeur · Depth · Profondità · Diepte	56/40
d	Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte · Distances de l'arrière du poêle - centre tuyau · Distance from rear stove wall - flue pipe centre · Distanza schienale stufa - centro del tubo · Afstand achterkant kachel - midden rookkanaal	28
e	Rauchrohr-Durchmesser · Diamètre du tuyau de fumée · Flue pipe diameter · Diametro tubo di uscita fumi · Diameter van het rookkanaal	15
f	Vertikale Rauchrohrlänge · Raccord vertical du conduit de fumée · Vertical flue pipe length · Raccordo verticale della canna fumaria · Verbindingsstuk verticaal rookkanaal	min. 25
g	Rauchrohranschlusshöhe · Hauteur de raccordement · Flue pipe connection height · Altezza allaccio tubi · Rookkanaal aansluithoogte	140,5
h	Distanz Ofenrückwand - Anschlussbereich · Distances de l'arrière du poêle - Zone de raccord · Distance from rear stove wall - Connection area · Distanza schienale stufa - Zona di allaccio · Afstand achterkant kachel - Aansluitbereik	6
i	Externe Luftzufuhr, Anschlusshöhe hinten / Ø* · Arrivée d'air externe par le bas · External air supply connector connection area below · Aria di combustione esterna, zona di allaccio inferiore · Externe luchttoevoer aansluithoogte Aansluitbereik beneden	10/10
j	Anschlussbereich · Zone de raccord · Connection area · Zona di allaccio · Aansluitbereik	26x26
	Feuerraum (HxBxD) · Foyer (HxLxP) · Fire box (HxWxD) · Interno stufa (AxLxP) · Brandkamer (HxBxD)	42x27x27
	Gewicht (Keramik/Speckstein) · Poids (céramique/pierre ollaire) · Weight (ceramic/soapstone) · Peso (maiolica/pietra ollare) · Gewicht (tegels/speksteen)	185/185

* Rohrdurchmesser HASE Luftsystem · Diamètre du tuyau du système d'air HASE · Diametro presa d'aria esterna HASE · Pipe diameter of HASE ventilation system · Buisdiameter van het HASE-ventilatiesysteem

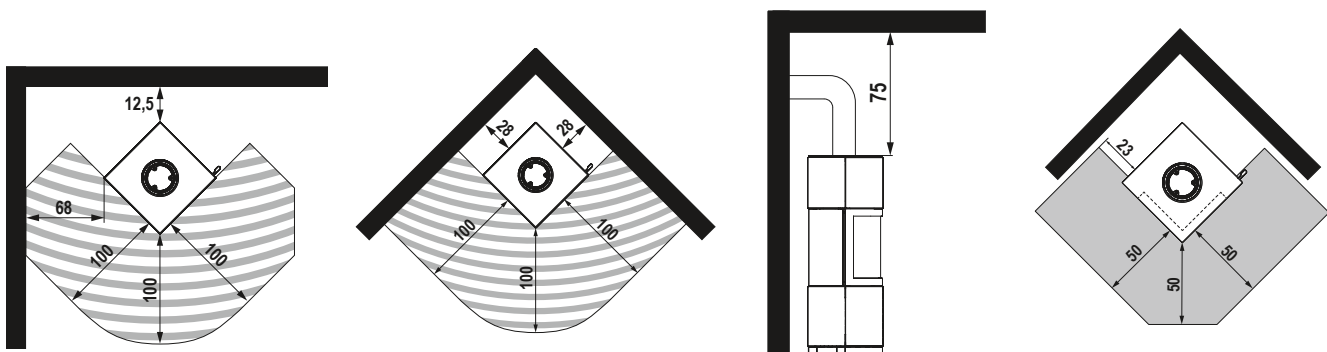

Sicherheitsabstände · Distances de sécurité · Safety Distances · Distanze di sicurezza · Veiligheidsafstanden

Maße in cm · Dimensions en cm · Dimensions in cm · Dimensioni in cm · Afmetingen in cm

Abstände zu brennbaren Materialien*

 Distances au mur
 Distances to combustible materials
 Distanze da materiali combustibili
 Afstand tot brandbare materialen

Größe der Bodenplatte**

 Taille de la plaque de sol
 Size of the floorplate
 Dimensione della piastra
 Grootte van de vloerplaat


*Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten für brennbare Baustoffe oder Bauteile mit brennbaren Bestandteilen und einem Wärmedurchlasswiderstand $R \leq 8 \text{ m}^2\text{k/W}$ (Bei besonders temperaturempfindlichen Materialien wie z. B. Glas können größere Abstände erforderlich sein). · Les distances de sécurité indiquées sont valables pour les matériaux combustibles ainsi que les éléments comportant des composants inflammables avec une résistance thermique $R \leq 8 \text{ m}^2\text{k/W}$ (Dans le cas de matériaux particulièrement sensibles à la température, comme p.ex. le verre, des distances de sécurité plus importantes peuvent être requises). · Le distanze di sicurezza indicate valgono per materiali da costruzione infiammabili o elementi strutturali con componenti infiammabili che hanno una resistenza termica equivalente a $R \leq 8 \text{ m}^2\text{k/W}$ (In presenza di materiali sensibili alle temperature, come ad esempio il vetro, è necessario rispettare distanze maggiori). · The indicated safety distances apply to flammable materials or materials with flammable parts with a thermal resistance of $R \leq 8 \text{ m}^2\text{k/W}$ (For particularly temperature-sensitive materials like glass, larger distances may be necessary). · De vermelde veiligheidsafstanden zijn van toepassing voor brandbare bouwmaterialen of bouwcomponenten met brandbare bestanddelen met een warmtegeleidingsweerstand $R \leq 8 \text{ m}^2\text{k/W}$ (Bij bijzonder temperaturegevoelige materialen zoals bijv. glas kunnen grotere afstanden nodig zijn).

**Die Maßangaben für die Bodenplatte beruhen auf den Anforderungen aus § 4 (8) der Muster-Feuerungsverordnung.

Prüfungen · Zkouška · Tests · Skúška

EN 13240 | 15a B-VG (A): RRF-AU 40 21 5772 | Aachener-, Münchner-, Stuttgarter-Verordnung: Ja | DIBt Zulassung: Z- 43.12-478 (FC_{61x}) | Ökodesign-Verordnung (EU) 2015 / 1185 (ab 2022)

1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: LHASA iQ erfüllt die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkten Bestandsschutz.

Mehrere Anschlüsse an einen Schornstein möglich, siehe Punkt 5.7.1 in der Bedienungsanleitung „Mehrfachbelegung bei raumluftunabhängiger Betriebsweise.“ · Vícenásobné napojení na komín je povoleno – viz bod 5.7.1 Vícenásobná připojení na komín při externím přísunu vzduchu. · Možliwe jest przyłączenie kilku rur dymnych do jednego komina, patrz punkt 5.7.1, przy zewnętrznym dopływie powietrza. · Viacnásobné napojenie na komín je povolené – vid' bod 5.7.1 „Viacnásobné pripojenia pri externom prísune vzduchu.“

Feuerungswerte¹ · Informace o výkonu¹ · Wartość¹ · Informácie o výkone¹



	Holz ²	
Nennwärmeleistung · Jmenovitý výkon · Wydajność znamionowa · Nominálny výkon	6	kW
Raumwärmeleistung · Teplovzdušný výkon · Moc grzewcza pomieszczenia · Teplovzdušný výkon	6	kW
Abgastemperatur · Teplota spalin · Temperatura spalin · Teplota spalin	223	°C
Abgasstutztemperatur · Teplota spalinového hrdla · Temperatura króćca spalin · Teplota na spalinovom hrdle	267	°C
Abgasmassenstrom · Hmotnostní tok spalin · Strumień masy spalin · Hmotnostný tok spalín	6,4	g/s
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung³ · Minimální tah při jmenovitém tepelném výkonu ³ · Minimalne ciśnienie podawania przy wydajności znamionowej ³ · Minimálny tah pri nominálnom tepelnom výkone ³	12	Pa
Wirkungsgrad · Účinnost · Sprawność · Účinnosť	82	%
CO-Gehalt · Obsah CO · Zawartość CO · Obsah CO	1250	mg/Nm ³
Feinstaub · Prach · Drobný pył · Prach	40	mg/Nm ³
OGC	120	mg/Nm ³
NO_x	200	mg/Nm ³
Mindestverbrennungsluftbedarf · Minimální přísun spalovacího vzduchu · Minimalne zapotrzebowania na powietrze spalania · Minimálny přísun spaľovaného vzduchu	25	m ³ /h

¹ Bei 13 % O₂ · při 13% při O₂ · przy 13% przy de O₂ · pri 13% při O₂ | ² Polena · Drewno lupane · Polená | ³ Zusätzlicher Förderdruckbedarf für Verbrennungsluftanschluss mit HASE-Luftsystem: hinten= 3 Pa · Potřeba přidavného dopravního tlaku pro připojení spalovacího vzduchu s vzduchovým systémem HASE: vzadu = 3 Pa · Dodatkowe ciśnienie zasilania wymagane do powietrza do spalania w połączeniu z systemem wentylacyjnym fi rmy HASE: z tyłu= 3 Pa · Dodatocny potrzebny dodawaci tlak pre pripojku spaľovacieho vzduchu so vzduchovým systéмом od HASE: vzadu= 3 Pa

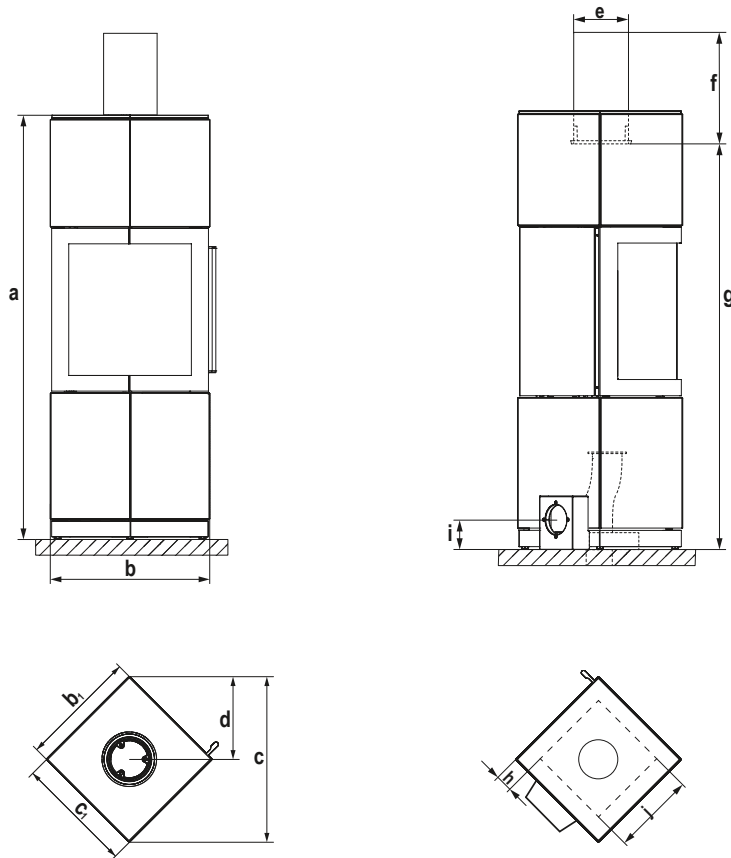
Maße & Gewichte · Rozměry & Hmotnost · Wymiary & Waga · Rozmery & Hmotnosť

Maße in cm, Gewichte in kg · Rozměry v cm, hmotnost v kg · Wymiary w cm, waga w kg · Rozmery v cm, hmotnosť v kg

a	Höhe · Výška · Wysokość · Výška	149
b/b₁	Breite · Šířka · Szerokość · Šírka	56/40
c/c₁	Tiefe · Hĺoubka · Głębokość · Hĺbka	56/40
d	Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte · Odstup zadní strany křbových kamen ke středu odtahové roury · Odległość tylnej ścianki pieca – środkowa część rury dymowej · Odstup zadná stena krbu – stred dymovej rúry	28
e	Rauchrohr-Durchmesser · Průměr kouřovodu · Średnica rury dymnej · Priemer dymovodu	15
f	Vertikale Rauchrohlänge · Svislá délka odtahové roury · Długość rury dymowej w pionie · Vertikálna dĺžka dymovej rúry	min. 25
g	Rauchrohranschlusshöhe · Výška pro připojení kouřovodu · Wysokość przyłącza rury dymowej · Výška pre pripojenie dymovodu	140,5
h	Distanz Ofenrückwand - Anschlussbereich · Vzdálenost zadní stěny kamen od prostoru pro připojení · Odległość między tylną ścianą pieca a przyłączeniem · Vzdialenosť zadná stena krbu - oblasť pripojenia	6
i	Externe Luftzufuhr, Anschlussbereich unten / Ø* · Externí přívod vzduchu, připojová část dole · Zewnętrzny dopływ powietrza, Dolny obszar podłączenia · Externý prívod vzduchu, pripojenie dole	10/10
j	Anschlussbereich · Prostor pro připojení · Obszar przyłączeniowy · Oblasť pripojenia	26x26
	Feuerraum (HxBxT) · Topeniště (VxŠxH) · Palenisko (WxSxG) · Ohnisko (VxŠxH)	42x27x27
	Gewicht (Keramik/Specckstein) · Hmotnost (keramika/mastek) · Waga (ceramika/steatyt) · Hmotnosť (keramika/mastenec)	185/185

* Průměr trubky vzduchového systému HASE · Średnica rury Systemu Powietrznego HASE · Priemer vedenia HASE prívodu vzduchu na horenie

Ansichten · pohled · widok · pohľad



Sicherheitsabstände · Bezpečnostní vzdálenosti · Odstępy bezpieczeñstwa · Bezpečnostné vzdialenosti

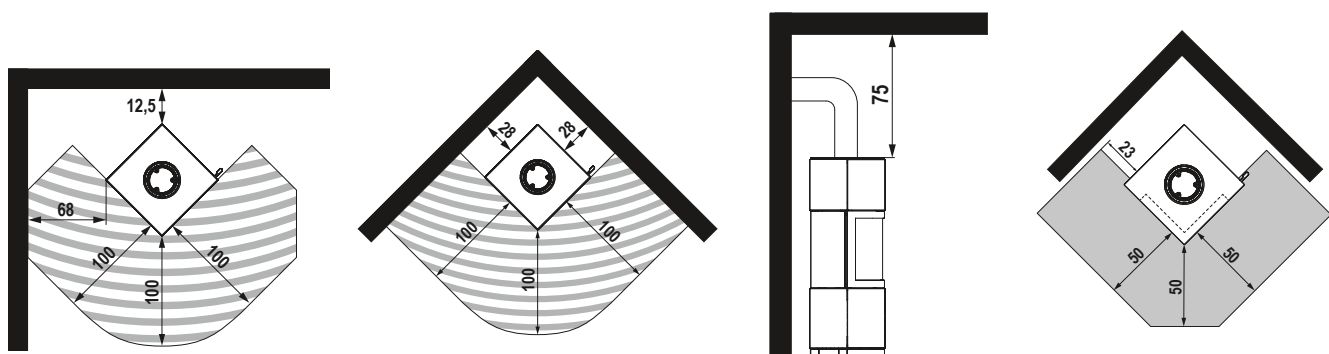
Maße in cm · Rozměry v cm · Wymiary w cm · Rozmery v cm

Abstände zu brennbaren Materialien*

Odstępy od hořlavých materiálů
Odstępy do materiałů palnych
Odstępy od horľavých materiálův

Größe der Bodenplatte**

Velikost základové desky
Rozmiar dolnej plyty
Veľkosť podložnej platne



*Die angegebenen Sicherheitsabstände gelten für brennbare Baustoffe oder Bauteile mit brennbaren Bestandteilen und einem Wärmedurchlasswiderstand $R \leq 8 \text{ m}^2\text{K/W}$ (Bei besonders temperaturempfindlichen Materialien wie z. B. Glas können größere Abstände erforderlich sein). · Uváděné bezpečnostní vzdálenosti platí pro hořlavé látky nebo stavební prvky s hořlavými částmi a se součinitelem prostupu tepla $R \leq 8 \text{ m}^2\text{K/W}$ (U velmi hořlavých materiálů (např. plyn) je nutné dodržovat ještě větší vzdálenosti). · Podane odstępy bezpieczeñstwa odnoszają się do materiałů palnych albo części budowlanych z elementami palnymi i posiadającymi współczynnik przenikania $R \leq 8 \text{ m}^2\text{K/W}$ (W przypadku szczególnie wrażliwych materiałů takich, jak szkło wymagane mogą być większe odstępy). · Uvádzané bezpečnostné vzdialenosti platia pre horľavé látky alebo stavebné prvky s horľavými časťami a s tepelným odporom $R \leq 8 \text{ m}^2\text{K/W}$ (Pri veľmi horľavých materiáloch (napr. plyn) je nutné dodržiavať ešte väčšie vzdialenosti).

**Die Maßangaben für die Bodenplatte beruhen auf den Anforderungen aus § 4 (8) der Muster-Feuerungsverordnung.